

Cos de dona

Fixa't, tinc el cos madur
i la mirada, a cops,
és llisa com un mar de nit.
Em passo hores pensant
i fent camins en solitari.
Mira-te'l bé, el gruix de la madeixa.
Els dies es cabdellen, tots seguits:
és la cadència.
He infantat moments
i clars presagis
i tinc el cos madur. No ho veus, encara?

Cuerpo de mujer

Fíjate, tengo el cuerpo maduro
y la mirada, a veces,
es lisa como un mar nocturno.
Paso horas pensando
y haciendo caminos en solitario.
Mira bien el grosor de la madeja.
Los días se devanan, unos tras otros:
es la cadencia.
He alumbrado momentos
y claros presagios
y tengo el cuerpo maduro. ¿No lo ves aún?

Insistència

Per un vers atrapo les paraules a ple vol, aturo el batec de tots els tràfecs, enlairó les cabòries com estels, em banyo en aigües guaridores d'algues tendres, desgrano la magrana del desig. Per un sol vers capgiro el curs callat de l'aigua en ploure, abraço els matins gèlids de l'hivern, retinc moments intensos que són únics, camino sense alè. Tot per un vers. Per un vers he transgredit costums, he fet cabanes, ha mastegat la por sota un cel negre. Només per un grapat de minúscules certes.

Insistencia

Por un verso atrapo palabras en pleno vuelo, detengo el latir de todas las zozobras, elevo las pesadumbres como estrellas, me baño en aguas sanadoras de algas tiernas, desgrano la granada del deseo. Por un solo verso convierto el curso del agua en lluvia, abrazo las mañanas gélidas del invierno, retengo momentos intensos que son únicos, camino sin aliento. Todo por un verso. Por un verso he transgredido costumbres, he construido cabañas, he masticado el miedo bajo un cielo negro. Solo por un puñado de minúsculas certezas.